

Ilse Walther-Dulk

Über Proust und Goethe

VDG
Copyright © VDG-Weimar

VDG

Ilse Walther-Dulk

Über Proust und Goethe

Auf der Suche nach
einer Wahlverwandtschaft

Weimar 2000

Die Abbildung auf dem Umschlag:

Nach einem Carton von Wilhelm von Kaulbach:

Goethe auf dem Eise (1862).

© Bildarchiv Preussischer Kulturbesitz (bpk), Berlin

Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme

Walther-Dulk, Ilse:

Über Proust und Goethe : auf der Suche nach einer
Wahlverwandtschaft / Ilse Walther-Dulk. - Weimar :
VDG, 2000

ISBN 3-89739-131-7

Satz: Juliane Hansen, Böblingen

Layout: Steffen Wolfrum, Berlin

Druck: VDG, Weimar

© VDG • Verlag und Datenbank für Geisteswissenschaften • Weimar 2000

Kein Teil dieses Werkes darf ohne schriftliche Einwilligung des Verlages in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Oft, wenn ich weder Ideen im Kopf, noch Kraft habe, bemerkt mein Ich [...] diese Verbindungen zwischen zwei Ideen [...] Und der Knabe in mir [...] ernährt sich einfach vom Vergnügen, das der Anblick der Idee, die er entdeckt hat, ihm schenkt, er kreierte sie, sie kreierte ihn. [...] Und ich denke, dass der Knabe in mir, der sich damit vergnügt, derselbe sein muss, der auch ein feines und gutes Gehör besitzt, um zwischen zwei Empfindungen, zwischen zwei Ideen, eine sehr feine Harmonie zu spüren, die nicht alle spüren.

Marcel Proust, *Contre Sainte-Beuve*

Anmerkungen

- 1 Goethe, Bd. 5, S. 555.
- 2 Proust, *Recherche*, 1954, Bd. III, S. 65.
Die Angaben zu den französischen Quellen beziehen sich auf die französischen Originalausgaben (siehe Literaturverzeichnis). Alle Zitate wurden von der Verfasserin ins Deutsche übertragen, auch der Essay »Sur Goethe«. Ebenso wurden die Zitate von Painter von der Verfasserin aus dem Englischen übersetzt.
- 3 Proust, *Recherche*, 1954, Bd. II, S. 12.
- 4 Proust, *Recherche*, 1954, Bd. IV, S. 296.
- 5 Auch Goethe war dieser Meinung: »Das Gewebe der Welt ist aus Notwendigkeit und Zufall gebildet.« (*Wilhelm Meisters Lehrjahre*, S. 71).
- 6 Sand, S. 25.
- 7 France, S. 341.
- 8 Tadié, S. 115.
- 9 Kolb, Bd. I, S. 155. Vermutlich dachte Madame Proust an die Liebeszene aus *Der Mann von 50 Jahren*, wo der Major die Ahnentafel erklärt, auf der er über Hilarie steht, die somit den »Höherstehenden« liebt und gesteht: »Und doch wird man denjenigen niemals tadeln, der in die Höhe blickt.« (Goethe, Bd. 3, S. 362).
- 10 Kolb, Bd. I, S. 363.
- 11 Emerson, S. 315.
- 12 Emerson, S. 320.
- 13 Emerson, S. 231.

- 14 Emerson, S. 322.
- 15 Emerson, S. 324
- 16 Emerson, S. 330.
- 17 Emerson, S. 327.
- 18 Emerson, S. 332.
- 19 Emerson, S. 170.
- 20 Emerson, S. 179.
- 21 Kolb, Bd. I, S. 369. Hierzu der Buchumschlag
- 22 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 411.

Hierzu Goethes Beschreibung aus *Dichtung und Wahrheit*, 4. Teil, 16. Buch: »Grenzenlose Schrittschuhbahnen, glattgefrorene weite Flächen wimmelten von bewegter Versammlung. Ich fehlte nicht vom frühen Morgen an und war also, wie späterhin meine Mutter, dem Schauspiel zuzusehen, angefahren kam, als leichtgekleidet wirklich durchgefroren. Sie sass im Wagen in ihrem roten Sammetpelze, der, auf der Brust mit starken goldenen Schnüren und Quasten zusammengehalten, ganz stattlich aussah. Geben Sie mir, liebe Mutter, Ihren Pelz! rief ich aus dem Stehgreife, ohne mich weiter besonnen zu haben, mich friert grimmig. Auch sie bedachte nichts weiter; im Augenblicke hatte ich den Pelz an, der, purpurfarb, bis an die Waden reichend, mit Zobel verbrämt, mit Gold geschmückt, zu der braunen Pelzmütze, die ich trug, gar nicht übel kleidete. So fuhr ich sorglos auf und ab [...]« (Goethe, Bd. 5, S. 488).

- 23 Kolb, Bd. II, S. 123.
- 24 Kolb, Bd. II, S. 135.
- 25 Kolb, Bd. II, S. 149.
- 26 Kolb, Bd. II, S. 213.
- 27 Kolb, Bd. II, S. 277.

- 28 Kolb, Bd. II, S. 278.
- 29 Kolb, Bd. III, S. 64.
- 30 Kolb, Bd. VI, S. 353.
- 31 Kolb, Bd. V, S. 88.
- 32 Goethe, Cotta, Bd. 4, S. 121.
- 33 Kolb, Bd. V, S. 246f.
- 34 Kolb, Bd. XI, S. 213.
- 35 Kolb, Bd. XXI, S. 243.
- 36 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 413.
- 37 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 439.
- 38 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 444.
- 39 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 479.
- 40 Goethe, *Wilhelm Meisters Lehrjahre*, S. 464.
- 41 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 480
- 42 Proust, ebd.
- 43 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 481.
- 44 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 500.
- 45 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 524.
- 46 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 233.
- 47 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 141.
- 48 Proust, *Jean Santeuil*, S. 315.
- 49 Proust, *Jean Santeuil*, S. 523.
- 50 Proust, *Jean Santeuil*, S. 799.
- 51 Proust, *Recherche*, Bd. II, S. 1155.
- 52 Proust, *Recherche*, Bd. II, S. 475.
- 53 Proust, *Recherche*, Bd. II, S. 1172.
- 54 Hotel in Bad Kreuznach mit der Oranienquelle,
Prousts Aufenthalt im September 1897.
- 55 Proust, *Recherche*, Bd. II, S. 1246.

- 56 Proust, *Recherche*, Bd. II, S. 552f.
- 57 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 185.
- 58 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 185.
- 59 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 358.
- 60 Proust nennt *Hermann und Dorothea* in: *Recherche*, Bd. IV, S. 845.
- 61 Goethe, *Wilhelm Meisters Lebrjahre*, S. 354.
- 62 »*activité factice*«.
- 63 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 647f.
- 64 Goethe, *Wilhelm Meisters Lebrjahre*, S. 10.
- 65 Goethe, *Wilhelm Meisters Lebrjahre*, S. 304.
- 66 Goethe, *Wilhelm Meisters Lebrjahre*, S. 544.
- 67 Goethe, Bd. III, S. 271.
- 68 Goethe, Bd. III, S. 263.
- 69 Goethe, *Wilhelm Meisters Lebrjahre*, S. 639.
- 70 Tadié, S. 335.
- 71 Siehe: Kolb, *Correspondance de Marcel Proust*, Bd. I, S. 87.
- 72 Kolb, Bd. I, S. 428.
- 73 Carlyle, S. 379.
- 74 Proust, *Recherche*, Bd. I, S. 177.
- 75 Painter, Bd. I, S. 250.
- 76 Painter, Bd. I, S. 250.
- 77 Painter, Bd. I, S. 250.
- 78 Painter, Bd. I, S. 206.
- 79 Painter, Bd. I, S. 251.
- 80 Painter, Bd. I, S. 251.
- 81 Painter, Bd. I, S. 200.
- 82 Painter, Bd. I, S. 277.
- 83 Proust, *Jean Santeuil*, S. 898.

- 84 Proust, *Jean Santeuil*, S. 400.
- 85 Painter, Bd. II, S. 36.
- 86 Proust, *Jean Santeuil*, S. 397.
- 87 Painter, Bd. II, S. 36.
- 88 Tadié, S. 346.
- 89 Tadié, S. 346.
- 90 Tadié, S. 348.
- 91 Proust, *Jean Santeuil*, S. 439.
- 92 Proust, *Jean Santeuil*, S. 440.
- 93 Vgl. z.B. *Jean Santeuil*, S. 389, 397, 537.
- 94 Tadié, S. 113.
- 95 Proust, *Jean Santeuil*, S. 191.
- 96 Proust, *Jean Santeuil*, S. 201. Das hier bereits angeschlagene Thema der Eifersucht, einem Übel, unter dem Proust so sehr gelitten hatte, dass er es zu einem Hauptthema der *Recherche* machte, zeigt meines Erachtens doch deutlich, dass der Romancier C. nicht nur Züge des Malers Harrison aufweist, sondern auch ein Wunsch-Portrait von Proust selbst darstellt. Vgl. hierzu »Marcel's« erste Begegnung mit dem Maler Elstir [Proust, *Recherche*, Bd. II, S. 182f.] als Beispiel für die Umarbeitung einer Szene aus *Jean Santeuil*.
- 97 Proust, *Jean Santeuil*, S. 203.
- 98 Proust, *Jean Santeuil*, S. 208.
- 99 Proust, *Jean Santeuil*, S. 210.
- 100 Proust, *Jean Santeuil*, S. 211.
- 101 Proust, *Jean Santeuil*, S. 222.
- 102 Proust, *Jean Santeuil*, S. 235.
- 103 Proust, *Jean Santeuil*, S. 237.
- 104 Proust, *Jean Santeuil*, S. 263.

- 105 Proust, *Jean Santeuil*, S. 268.
- 106 Proust, *Jean Santeuil*, S. 318.
- 107 Proust, *Jean Santeuil*, S. 277.
- 108 Proust, *Jean Santeuil*, S. 439.
- 109 Proust, *Jean Santeuil*, S. 439.
- 110 Proust, *Jean Santeuil*, S. 427.
- 111 Proust, *Jean Santeuil*, S. 428.
- 112 Proust, *Jean Santeuil*, S. 428.
- 113 Proust, *Jean Santeuil*, S. 480.
- 114 Proust, *Jean Santeuil*, S. 399.
- 115 Proust, *Jean Santeuil*, S. 400.
- 116 Proust, *Jean Santeuil*, S. 402.
- 117 Proust, *Jean Santeuil*, S. 878.
- 118 Proust, *Jean Santeuil*, S. 879.
- 119 Proust, *Jean Santeuil*, S. 194.
- 120 Proust, *Jean Santeuil*, S. 200. Die Gespräche über »Balzac« in *Jean Santeuil* und in der *Recherche* entsprechen Goethes Erörterungen über »Hamlet« in *Wilhelm Meister*.
- 121 Proust, *Jean Santeuil*, S. 196.
- 122 Proust, *Jean Santeuil*, S. 201.
- 123 Wobei man betonen sollte, das z.B. die Fragmente »Souvenirs devant le lac de Genève« und »Le sommeil d'un vieillard« höchstwahrscheinlich 1903 geschrieben wurden.
- 124 Goethe, Bd. 6, S. 487.
- 125 Proust, *Recherche*, Bd. III, S. 899.
- 126 Kolb, Bd. XI, S. 294.
- 127 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 640.
- 128 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 189.
- 129 Kolb, Bd. XIX, S. 267.

- 130 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 179.
131 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 215.
132 Proust, *Contre Sainte-Beuve*, S. 225.
133 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 617.
134 Proust, *Jean Santeuil*, S. 747.
135 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 457.
136 Kolb, Bd. XIX, S. 60.
137 Proust, *Jean Santeuil*, S. 770f.
138 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 451.
139 Proust, *Jean Santeuil*, S. 401.
140 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 451.
141 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 613.
142 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 454.
143 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 444.
144 Kolb, Bd. XVII, S. 216.
145 Proust, *Jean Santeuil*, S. 195.
146 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 613.
147 Proust, *Jean Santeuil*, S. 471.
148 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 489f.
149 Goethe, Bd. 4, S. 132.
150 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 510.
151 Goethe, Bd. 5, S. 555.
152 Ähnlich wie das Sandhäufchen in einer Sanduhr.
153 Proust, *Recherche*, Bd. IV, S. 625.

Literaturverzeichnis

- Carlyle, Thomas: *Über Helden, Heldenverehrung und das Heldentümliche in der Geschichte*, Berlin 1917
- Emerson, Ralph Waldo: *Essays*, Halle a. d. Saale, o.J.
- France, Anatole: *Le crime de Sylvestre Bonnard*, Livre de poche
- Goethes Werke in 6 Bänden, Leipzig 1910
- Goethes sämtliche Werke, Cotta, Stuttgart, o.J.
- Goethe, Johann Wolfgang: *Wilhelm Meisters Lehrjahre*, Reclam, Stuttgart 1982
- Kolb, Philip: *Correspondance de Marcel Proust*, Paris 1970-1993
- Painter, George D.: *Marcel Proust, a biography*, London 1996
- Proust, Marcel: *Jean Santeuil*,
Bibliothèque de la Pléiade, Paris 1971
- Proust, Marcel: *Contre Sainte-Beuve*,
Bibliothèque de la Pléiade, Paris 1971
- Proust, Marcel: *A la Recherche du Temps perdu*, Bibliothèque de la Pléiade, Paris 1988
- Proust, Marcel: *A la Recherche du Temps perdu*, Bibliothèque de la Pléiade, Paris 1954
- Sand, George: *François le Champi*, livre de poche, Paris 1993
- Tadié, Jean-Yves: *Marcel Proust*, Paris 1996

